

JEUDI 15 AOUT 1963

Fripounet

Marisette

N° 33

HEBDOMADAIRE - 23^e ANNÉE - 0,45 F. SUISSE, 0,45 FS

A CŒURS VAILLANTS RIEN D'IMPOSSIBLE



R
ÉDITION

LA VIERGE AUX MILLE OISEAUX

Notre conte pages 12-13.

SOYEZ BÉNI SEIGNEUR EN L'HONNEUR DE LA VIERGE MARIE

Parce qu'elle a été une « chic » fille pour ses camarades de jeux.
Parce qu'elle a été une bonne maman pour son fils Jésus,
Parce qu'elle a été tout simplement « La Servante du Seigneur ».

Parce qu'elle sait si bien dire merci pour toutes les merveilles que Dieu a faites pour elle.

Parce que toute sa vie est un magnifique chant de louange à la Gloire de Dieu.

Parce que, dans toute sa création, c'est en elle que Dieu s'est le mieux reconnu.

Parce que, de son Royaume de Lumière, elle nous invite à aller vers Dieu, comme elle.

Parce qu'elle nous aide à dire : « Oui » joyeusement tous les jours de notre vie, ... et surtout quand c'est trop difficile.

Parce qu'elle est « Notre-Dame », notre « Bonne Mère ».

SOYEZ BENI SEIGNEUR
EN L'HONNEUR DE LA VIERGE MARIE

LE PÈRE.



RÉDACTION-ADMINISTRATION

**CŒURS
VAILLANTS**

31, rue de Fleurus - PARIS (6^e)
C. C. P. Paris 1223-59
Tél. : LITré 49-95

Chaque demande de changement d'adresse doit obligatoirement être accompagnée de la dernière bande d'envoi et de 0,50 F en timbres-poste.

LES ABONNEMENTS
PARTENT
DU 1^{er} DE CHAQUE MOIS

Indiquez lisiblement :

NOM, ADRESSE, PUBLICATION, DURÉE demandés au verso de votre titre de paiement.

ABONNEMENTS FRIPONNET	FRANCE et COMMUNAUTÉ	ÉTRANGER (sauf SUISSE)
6 mois...	11,30 F	14 F
1 an.....	22,50 F	28 F

ADMINISTRATION
FLEURUS-SUISSE
Saint-Maurice, Valais
C. C. P. SION n° 11 c 5705
ABONNEMENTS-SUISSE
1 an : 23,80 FS - 6 mois : 12 FS



Le BRACELET de NOFREIT

Texte de Claire GODET

Images de JAN-LOUP



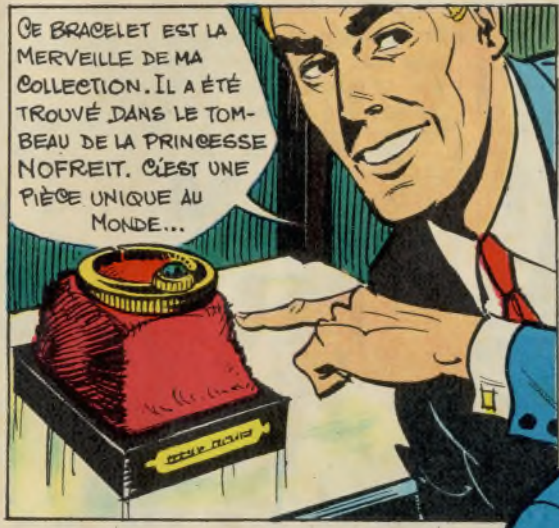
Ce matin-là, chez le professeur Fontval, égyptologue bien connu...

Nous sommes envoyés par "Paris-Jeudi" pour photographier les collections du professeur.

ENTREZ, MESSIEURS..



Voici mes collections, Messieurs, elles sont le fruit de 30 ans de travail. Photographiez-les comme il vous plaira.



Ce bracelet est la merveille de ma collection. Il a été trouvé dans le tombeau de la princesse Nofreit. C'est une pièce unique au monde...



Voici ma fille. Elle seule a le poignet assez fin pour porter ce bijou. La princesse Nofreit devait être une toute jeune fille comme Aline...

Si vous permettez, nous allons photographier le bracelet au poignet de votre fille...



Aline, mais c'est toi sur la couverture! Comme je voudrais voir ce bracelet! Pourrais-tu nous l'apporter?...

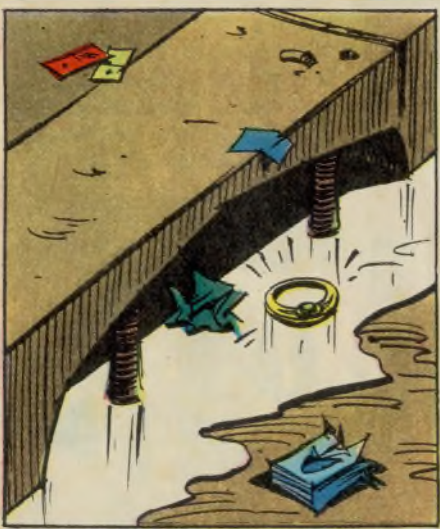
Mais c'est impossible! Il est enfermé dans une vitrine et il est interdit d'y toucher...



Seulement pour une matinée... ce n'est pas un vol... tu le remettras de suite en place!...



Papa est parti... avant son retour, j'aurai rapporté le bracelet...



Une vieille chose sans valeur... inutile de la porter au commissariat. Aux "poces" on m'en donnera peut-être de quoi acheter un pain...



Vous avez trouvé ça dans une poubelle? Curieux... enfin, je suis bon prince, je vous en donne 10 francs...

PENDANT CE TEMPS, DANS LA COUR DU LYCÉE...
 NE T'EN FAIS PAS, NOUS LE RETROUVERONS, CE BRACELET. CE SOIR NOUS SOMMES EN VACANCES ET NOUS AURONS TOUT LE TEMPS DE LE CHERCHER...



DES GOSSES CHERCHENT UN BRACELET DE GRAND PRIX. SI NOUS LE TROUVIONS AVANT ELLES, CELA NOUS RAPPORTERAIT GROS....

CE MÊME JOUR, AU MARCHÉ AUX PUCES...
 CE BRACELET EST RAVISSANT! JE VOUS L'ACHÈTE POUR LE RAMENER EN ANGLETERRE.



CAVEZ-VOUS QUE JE SOUS RAVIE DE CE BRACELET QUE J'AI ACHÉTÉ AUX "PUCES". JE CROIS QU'IL EST TRÈS "ANCIEN" ET QUE J'AI FAIT UNE BONNE AFFAIRE !..



JE SAIS, MOI, QUI A TROUVÉ LE BRACELET QUE VOUS CHERCHEZ. C'EST UN CLOCHARD QUI VIT SUR LES QUAIS PRÈS DE NOTRE-DAME. IL S'APPELLE ALFRED...



UN CLOCHARD NOMMÉ ALFRED ET QUI VIT SUR LES QUAIS...



... ALFRED... EST-CE QUE TU CONNAIS ? C'EST LUI QUI EST ASSIS LÀ-BAS, PRÈS DU PONT....



ALLONS, DIS-NOUS VITE CE QUE TU AS FAIT DU BRACELET SINON... CELA POURRAIT ALLER TRÈS MAL POUR TOI!

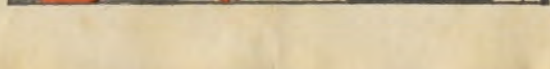
JE L'AI VENDU À UN MARCHAND DES PUCES, LE PREMIER DE L'ALLÉE CENTRALE...

UNE HEURE APRÈS...

LE BRACELET !?!.. DES HOMMES ME L'ONT DÉJÀ DEMANDÉ... JE LES AI ENVOYÉS AUX PUCES !..



TAXI! VITE AU MARCHÉ AUX PUCES! NOUS DEVONS RATTRAPER DES VOLEURS!



... À UNE VIEILLE DAME QUI PARTAIT POUR L'ANGLETERRE... MAIS TENEZ, SON ADRESSE EST SUR LE CHÈQUE QU'ELLE M'A SIGNÉ. JE SOUHAITE QUE VOUS ARRIVIEZ LES PREMIÈRES....



COMMENT FAIRE ? JAMAIS NOUS N'ARRIVERONS À PARTIR SEULES POUR L'ANGLETERRE !

IL N'Y A QU'UNE CHOSE À FAIRE. AVOUER LA VÉRITÉ À PAPA...



ESPÉRONS QUE TU AS AVOUÉ TA SOTTISE À TEMPS... IL FAUT PRENDRE LE PREMIER AVION POUR LONDRES. VIENS AVEC MOI, TU DOIS VOIR JUSQU'AU BOUT LES CONSÉQUENCES DE TES ACTES !



PAPA, CES DEUX HOMMES DERRIÈRE NOUS... ILS NOUS SUIVENT DEPUIS QUE NOUS SOMMES À LA RECHERCHE DU BRACELET !



UNE FOIS À LONDRES...



PAPA, REGARDE, CE TAXI DERRIÈRE NOUS, ILS NOUS SUIVENT TOUJOURS !

LA POURSUITE DURE UN LONG MOMENT...



Puis SOUDAIN....



JE CROIS QUE NOUS SOMMES DÉBARRASSÉS DE NOS POUR-SUIVANTS POUR UN BON MOMENT !



NOUS VOICI ARRIVÉS... POURVU QUE LA VIEILLE DAME SOIT CHEZ ELLE !



APRÈS AVOIR ÉCOUTÉ TOUTE L'HISTOIRE... ME RACHETER CE BRACELET !.. IL N'EN EST PAS QUESTION !.. JE VOUS LE REND PUISQU'IL EST À VOUS. PLUS TARD, QUAND VOUS LE PORTEREZ, JEUNE FILLE, VOUS PENSEREZ À MOI !



... ET LES VOLEURS FURENT ARRÊTÉS PAR LA POLICE LONDONNIENNE CAR ILS AVAIENT DÉJÀ COMMIS DE NOMBREUX MÉFAITS...



HUM!... TOUT EST BIEN QUI FINIT BIEN....

FIN

JAN-LOUP

LA MERVEILLEUSE AVENTURE DU MONDE ANIMAL

LE KANGOUROU

CARTE D'IDENTITÉ

FAMILLE DES MAMMIFÈRES. — Les marsupiaux.

TAILLE. — Debout 1,50 m.

FOURRURE. — Rouge pour le kangourou habitant plus spécialement la montagne, grise pour ceux fréquentant les prairies et les cultures. « Vieil-Homme », nom que leur donnent les Australiens.

SIGNE PARTICULIER. — Poche ventrale dans laquelle la mère élève son petit.

Le kangourou est au repos. Allongé sur le flanc, mais comme il est très méfiant, la tête dressée, il écoute le bruit inquiétant qui le mettra en fuite.

Grâce à son ouïe et son flair, il perçoit le danger. Il se pose alors sur ses quatre pattes et s'assied sur sa queue en position de départ. Cette puissante queue, qui lui sert de propulseur au moment des bonds, lui sert aussi de soutien en cas de lutte pour frapper avec ses pattes postérieures.

Allons vite, le danger est imminent ; il fuit maintenant en faisant des bonds de 5 à 10 mètres. Ces bonds l'emmènent à une grande vitesse, car le kangourou saute en longueur, à la façon d'une pierre plate ricochant à la surface de l'eau.

Arrivé en sécurité, le kangourou pense à sa nourriture. Herbivore, il arrache l'herbe avec ses pattes de devant et la porte à sa bouche. Vieil-Homme aime brouter l'herbe tendre des grasses prairies.

Maman Kangourou n'a qu'un seul petit. A la naissance il est si petit, il mesure 2 centimètres, qu'elle l'installe dans la poche qu'elle possède sur le ventre. Pendant deux mois, il va rester là, bien au chaud, en tétant continuellement. Lorsque, au troisième mois, il quitte son abri, pour commencer à brouter et à jouer, il est très amusant à observer. Déjà méfiant, au moindre bruit, il regagne sa cachette ; de là, réconforté par le contact de sa mère, il passe sa tête, comme à une fenêtre, et observe. Maman Kangourou, nullement gênée par ce manège, sûre de la quiétude des lieux, procède à sa toilette.

Très nombreux en Australie, les kangourous figurent à ce titre sur les timbres et les armoiries de ce continent.



MISSISSIPPI

Texte de George Fronval • Dessins de Pierre Brochard

RÉSUMÉ. — Embarqué avec son père sur le Cherokee, le petit Francœur a découvert un louche trafic.



8
 Au Pérou, le mois d'août correspond à la saison sèche et au cœur de l'hiver. Sur les hauts plateaux désolés, là où le soleil, qui pourtant tombe dru, n'arrive pas à faire pousser un arbre, une église attend les visiteurs, les pèlerins plutôt : l'église de Tiabamba. Elle n'ouvre ses portes qu'une fois l'an, pour les fêtes de l'Assomption.



ILS montent des villages environnants. Ils descendent des campements de la montagne, poussant parfois devant eux leurs troupeaux de lamas. Ils sont les Incas du Pérou et pendant trois jours leur cœur est à Tiabamba, où ils vont prier et danser en l'honneur de la Vierge.



La vaste prairie — bien maigre — qui entoure l'église, s'est couverte

des campements des pèlerins. Ceux-ci attendent l'heure de la messe. Les femmes sont assises en groupes silencieux, comme écrasées par le poids de leurs habits. Elles portent un chapeau plat en feutre, diadème crasseux qui les distingue des femmes des autres régions. Dans le reste du Pérou, en effet, le couvre-chef féminin est une sorte de chapeau melon ou bien un haut-de-forme blanc à larges bords.

Mais ce qui ne change pas, ici comme ailleurs, dans l'accoutrement

de ces dames, c'est la fameuse question des jupons. Les Indiennes de la montagne portent toutes les jupes qu'elles possèdent. Si, un jour où le marché a été bon et que le maïs s'est bien vendu, une Indienne achète un nouveau jupon, il n'est pas question de se débarrasser de celui qu'elle portait déjà. La nouvelle jupe est enfilée par-dessus les anciennes. Il est donc possible d'évaluer la fortune — et l'âge — d'une Indienne au nombre des jupons qu'elle porte !

Les hommes, eux, arborent un costume plus proche de l'habit européen. Cependant, par-dessus la chemise et le pantalon de toile, ils se drapent dans un « poncho » de laine plus typique. Enfin, ils protègent leur tête et même leurs oreilles avec un petit bonnet tricoté et brodé, dont la coquetterie serait plus de mise sur un visage féminin.

Toute cette foule est triste, comme abattue par la monotonie et la rudesse d'une vie fort pénible. Pourtant, les fêtes de l'Assomption vont la soulever un instant d'une grande allégresse.

ARCS DE TRIOMPHE ET DANSES EXPIATOIRES

A la mi-août, la petite église de Tiabamba, vide tout le reste de l'année, se remplit d'une foule tour à tour recueillie et enthousiaste.

Les prêtres dirigent la prière des fidèles, faisant alterner les sermons



ION au HIVER

fête chez les Incas.



style rappelle un peu la décoration des anciens temples ; puis elle rentre à l'église où les chants et les prières continuent dans la même atmosphère de ferveur.

Tout à coup, le peuple agenouillé se redresse. Des petits groupes se forment autour d'un emplacement circulaire : place à la danse ! Au son aigrelet d'un fifre, sur le rythme battu par le tambour, deux danseurs se font face. Ils ont enfilé une sorte de cagoule, de passe-montagne plutôt, qui doit cacher leurs grimaces de douleur, car cette danse est un acte d'expiation douloureuse.

Petit à petit la musique s'accélère, le ton monte, les deux danseurs, armés d'une sorte de long fouet, commencent à s'assener des coups vigoureux. Cette gymnastique cruelle est, paraît-il, destinée à purifier les danseurs de leurs nombreux péchés. Sur les plateaux des Andes, la piété

et la rudesse se mélangent de bien curieuse façon !



Au moment où le soleil va disparaître derrière les cimes neigeuses, la musique se tait, les danses cessent et la foule se retrouve à l'église pour d'autres chants et d'autres prières.

Le lendemain, au petit jour, danses et manifestations de piété recommenceront en l'honneur de la Vierge. Puis, les trois jours étant passés, les Indiens vont reprendre leur baluchon et regagner leurs campements de montagne en poussant devant eux leur troupeau de lamas.

Pour une année encore, la petite église va fermer ses portes. L'an prochain, à Tiabamba, d'autres fêtes de l'Assomption les lui feront rouvrir.

A. V.

et les chants en langue « quetchoa ».

Après la messe — fort longue — toutes les statues de l'église sont portées en procession. Les statues de la Vierge bien sûr, mais aussi celles des autres saints et le Crucifix ont été parés de vêtements de soie colorée et agrémentés de longs rubans. La procession est ouverte par le clergé et le maire, l'« alcade », qui porte avec dignité l'insigne de sa charge : un sceptre garni d'argent.

La procession passe, lentement, sous des arcs de triomphe dont le



CAP AU COSMOS

par R. Bonnet

RÉSUMÉ. — Toujours à la recherche de leur chien Volcan, Fripounet et Marisette, à bord du Sirimiri, inspectent un village de toile.

CETTE VACHE EST STUPIDE ! ELLE RISQUE DE FAIRE DES DÉGÂTS AUX TENTES... SANS ELLE, NOTRE PASSAGE SERAIT RESTÉ INAPERÇU.

!! FRIPOU !... REGARDE VERS L'ARRIÈRE... C'EST LA CATASTROPHE !

C'EST LE CONTRE-COUP DU COUSSIN D'AIR !....

BANG BOM

ABAISSE LE RIDEAU, NOUS SOMMES BOMBARDÉS... BING

TROUVONS RAPIDEMENT UNE SORTIE, POUR ÉVITER L'ASSAUT DES CAMPEURS FURIEUX... BING BOU

COMMENT RETROUVER LA PISTE DE VOLCAN AVEC TOUT CELA ?

LA VACHE A DÛ TROUVER UN PASSAGE SUR LA DROITE... SUIVONS-LA.

EMBARQUEZ TOUS ! LES VOILÀ... !

J'AI VU LES CONTREBANDIERS ! ILS SONT MONTÉS DANS UNE CARAVANE... MAYONNAISE !..LÀ..

CELLE QUI PART ?

DÉMARRE !.. FONCE CARRÈMENT, TU PEUX MIEUX PILOTER LA VOITURE ET LA CARAVANE DANS CE LABYRINTHE, QU'EUX Y MANIER LE "SIRIMIRI"....

ÉCHOS DE PARTOUT



Voilà les « pinsons » et les « coccinelles » d'Orbey (Haut-Rhin). N'ont-elles pas un air réjoui?... Elles s'entendent fort bien et passent d'excellents moments ensemble !



« Joyeux enfants de la Bourgogne !... » Les fillettes d'Orgelet, dans le Jura, nous laissent deviner ce qu'elles ont voulu représenter. J'ai supposé cette danse en costume bourguignon.



A Saint-Germain-Laval, en Seine-et-Marne, il y a eu une kermesse. Elle était organisée par les jeunes, mais ces demoiselles étaient aussi des animatrices. Lecteurs et lectrices, faites comme elles...



Quand on est en club à Martigné-Ferchaud (Ille-et-Vilaine), on sait s'organiser et on n'a peur de rien... Au Relais A-Z, le tambour rassemblait tout le monde et les filles accueillent les visiteurs.



Pour 20 F. il est à vous

Et 6 vers de 20 F.

NORLIN D'ASSAS 6 x 6 (pour le noir et la couleur) remarquable de précision et de simplicité permet 12 vues splendides

6 x 6 sur pellicule 6x9 standard

Tout métal gainé, il comporte un objectif extra lumineux 4.5 - Focal 75 - Obturateur à 6 vitesses de la pose au 200 de seconde Noirs et couleurs. Sac cuir véritable. Valeur 30 F offert aux clients passant commande immédiatement en joignant cette annonce.

Avec garantie de 5 ans

SH

C. C. P. PARIS 1609 39

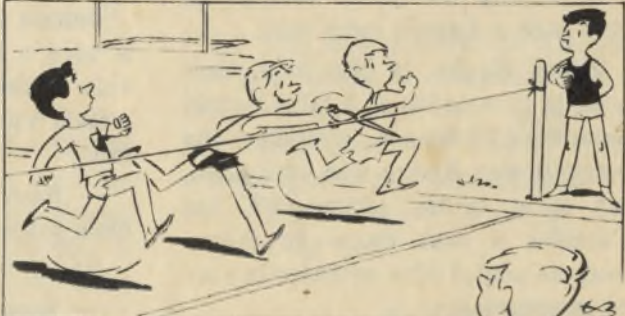
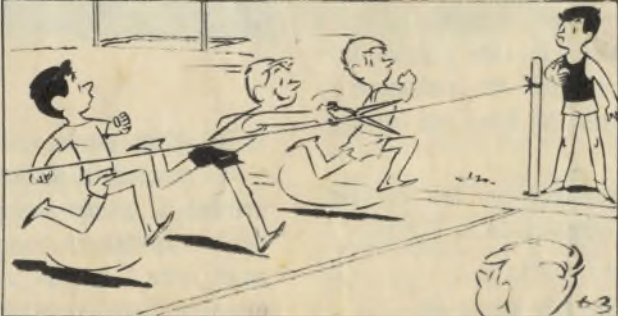
SOCIÉTÉ D'HORLOGERIE DU DOUBS 106, rue Lafayette PARIS X^e
mètre - Poinçonniers au gara du Nord

698

JEU des cahiers CLAIREFONTAINE

Ces deux dessins comportent 5 différences. Lesquelles ?

Ils courent aussi vite que la plume sur un cahier "CLAIREFONTAINE"



Un instant plus tôt, il n'y avait rien... rien que la mer terne, le ciel pâle, et dans son oratoire la statue décolorée qui souriait sagement...

Massés sous les trois oliviers, les touristes encore mal éveillés se demandaient pourquoi l'hôtelier avait cru bon de les appeler alors que le soleil n'avait pas encore paru...

C'était l'aube du 15 août, à l'île de Kyros, en Grèce...



Tout avait commencé des années et des années plus tôt. Combien ? Aucun habitant de l'île ne pourrait le dire, car à Kyros on ignore volontiers le calendrier : les hommes pêchent au large tout le jour, les femmes cultivent la terre et les enfants gardent les chèvres en apprenant l'alphabet dans les champs... Et c'est ainsi sans doute depuis que Kyros existe.

Mais cette année-là n'avait pas été comme les autres : les tempêtes avaient détruit les barques, tandis que la terre saturée d'eau refusait de donner le grain qui permet d'attendre la prochaine récolte...

Dans chaque maison en terre battue, des enfants pleuraient parce qu'ils avaient faim.



C'est alors que le drame se produisit : un matin d'août, la vieille Nina qui était chargée de s'occuper des colombes de la Vierge, trois colombes toutes blanches installées dans l'oratoire, arriva en pleurs à la prière de l'Angelus :

— Kouka ma jolie, Kouka ma plus sage a disparu cette nuit...

Hélas, Kouka, la plus jolie, était aussi la plus dodue et il fallu bientôt se rendre à l'évidence : c'est dans une marmite que Kouka s'en était allée, car si « ventre affamé n'a pas d'oreilles » sans doute du même coup ne peut-il plus entendre la voix de la conscience...



L'indignation, bien sûr, fut grande... mais elle ne tarda pas à faire place à d'autres sentiments :

— Après tout, risquèrent quelques-uns, n'est-il pas dommage de se priver alors qu'il reste... deux colombes.

Deux colombes pour toute une île, c'est peu... Sans doute est-ce à cette constatation que les rescapés durent la vie ; mais il s'avéra bientôt qu'elles risquaient fort de ne pas passer le cap de la nuit, favorable aux actions sournoises.

Le vieux pope, c'est le nom qu'on donne aux prêtres orthodoxes à Kyros, voyait les regards pleins de convoitise que ses paroissiens lançaient aux oiseaux parfaitement inconscients du danger : « Ce sont les colombes de la Vierge », répétait-il avec une douce obstination.

Mais une jeune femme dont le mari avait disparu à la dernière tempête répondit :

— J'ai deux jumeaux de dix ans qui n'ont rien mangé hier. Faut-il les laisser mourir de faim devant deux oiseaux bien à point ?

Vaincu par cet argument, le vieux « pope » baissa la tête ; mais une voix claire la lui fit redresser : c'était Victoria, la fille, qui protestait :

— Nous mangerons des racines, mais pas les oiseaux de la Vierge...

Et son frère continua :

— Personne n'y touchera...



Et c'est ainsi que, sans même s'être concertés, les enfants de Kyros prirent la garde devant l'oratoire : ils ne voulaient pas que, par pitié pour eux, quelqu'un sacrifie les oiseaux : mieux valait avoir faim.



Roulés dans des couvertures, ils passèrent toute la nuit au pied de la statue, et rien ne se produisit...

Rien, jusqu'au moment où l'aube pâlit le ciel...

— Écoutez, murmura Nikos.

Il n'y avait pas un souffle d'air et pourtant les feuilles des oliviers tremblaient... Hormis les enfants qui s'éveillaient, il n'y avait personne, et pourtant, brusquement, les colombes se dressèrent battant des ailes.

— Regardez, chuchota Léna.

Les oiseaux semblaient pris de folie : s'envolant au-dessus de l'oratoire, ils tournoyaient dans le ciel devenu pourpre en poussant des cris aigus, désespérés...

Instinctivement, les enfants s'étaient groupés devant la Vierge, et ils virent alors des moineaux, des merles, des pies, des cigognes, qui, à leur tour, filaient droit vers le ciel comme pour fuir l'île de Kyros..

Et brusquement Nikos comprit :

— Alerte, hurla-t-il, alerte, la terre va trembler...

Ce 15 août-là, la terre trembla à Kyros et dans toutes les îles de la Grèce, mais à Kyros, si les maisons furent détruites, il n'y eut aucune victime car tous les habitants avaient eu le temps de quitter leur toit...

Et c'est depuis ce jour, si ancien que plus personne n'en connaît la date, que l'on fête le 15 août à Kyros comme nulle part ailleurs...



— Regardez... souffla l'un des touristes.

Sortant de l'église, filles et garçons en costumes d'autrefois, les enfants de Kyros s'avançaient vers l'oratoire. Ils tenaient tous leurs deux mains presque refermées à hauteur du visage :

Soudain, le ciel s'embrasa, mille reflets scintillèrent sur la mer et les mains des enfants s'ouvrirent, libérant des centaines d'oiseaux, de toutes tailles et de toutes couleurs...

Pendant quelques secondes fantastiques, la statue qui souriait disparut dans un incroyable battement d'ailes... Puis cigognes, colombes, moineaux, corbeaux s'envolèrent vers le ciel...

Le soir, ils reviendraient, sachant que plus jamais ils n'auraient rien à craindre, car désormais ils étaient tous les oiseaux de la Vierge... C'est peut-être pour cela qu'aucune île de Grèce ne voit autant d'oiseaux que Kyros... en août.

Monique AMIEL.

Contre la FAIM et la SOIF

Tu es suffisamment habile pour aider à la préparation du pique-nique. Grâce à ton journal, tu peux même proposer des recettes à ta maman. Avec elle compose le menu.

SANDWICHES " AU THON " (1)

Il te faut : 6 tomates ; 1/2 bol de mayonnaise ; 1 petite boîte de thon ; des olives noires.

Sur le pain-sandwich dispose alternativement : une rondelle de tomate et un morceau de thon. Sur chaque rondelle de tomate, mets une très petite cuillerée de mayonnaise.

Décore avec olives noires.



SANDWICHES " AUX FRAMBOISES " (1)

Il te faut : 1 boîte de 6 petits-suisseux ; 50 g de sucre ; 1 blanc d'œuf ; 1 petite boîte de framboises au sirop.

Bats les petits suisseux avec le sucre et quelques cuillerées de lait. Ajoute le blanc d'œuf battu en neige ferme.

Recouvre le pain de cette préparation. Dispose dessus les framboises, après les avoir bien égouttées.



ORANGEADE

Pour 1 l, il faut : 4 oranges, 2 citrons, 140 g de sucre en morceaux.

Frotte les morceaux de sucre sur une orange entière et sur un demi-citron. Mets-les dans une terrine avec un litre d'eau bouillie froide.

Presse tous les fruits, puis coupe-les et mets-les avec le jus dans la terrine (essuie bien chaque fruit avant de commencer). Laisse ainsi une demi-heure. Retire les morceaux de citron et laisse les oranges deux heures encore. Puis retire-les. Vois si le sucre est bien fondu, sinon laisse encore une heure, puis filtre à travers un torchon double et mets en bouteille.



(1) Les proportions données ci-dessus correspondent à 6 personnes.

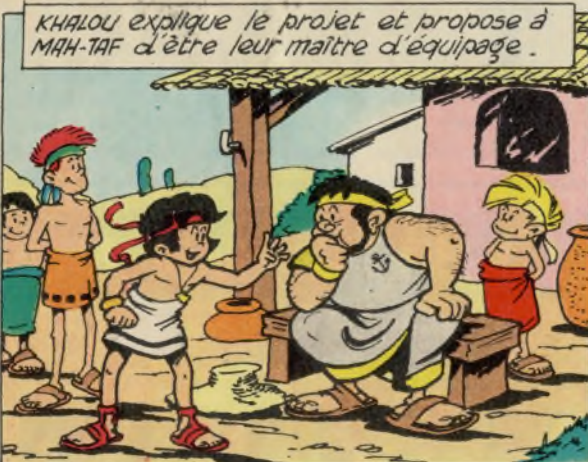
KHALOU chez les Cyclopes



RÉSUMÉ. — Khalou et ses amis, qui veulent naviguer, ont décidé de demander conseil au vieux Mah-Taf, retraité de la Marine.

Illustrations de M. MANESSE

Texte de CLAUDE-HENRI



PAUL VI

Successeur de JEAN XXIII

Concluant son premier message solennel, au mois de juin dernier, le pape Paul VI a placé son Pontificat sous la protection de la Vierge Marie. Le jour de la fête de l'Assomption, toute l'Église Catholique prie pour le nouveau Pape qui doit mener à bien une tâche immense.

Dans ce premier message, Paul VI a encouragé et béni les enfants. C'est donc qu'il attend de nous que nous l'aidions. Le Pape veut continuer l'œuvre de Jean XXIII. Il veut d'abord que la paix se répande et se maintienne dans le monde. La paix, c'est l'affaire des hommes d'État ; mais c'est aussi une question d'amitié et de bonne entente entre les amis du monde entier. Le Pape veut aussi que le Concile continue pour que les hommes connaissent le vrai visage de l'Église.

Paul VI a fixé son regard vers l'Avenir. Et l'Avenir, c'est nous, les enfants, décidés à vivre en vrais chrétiens.

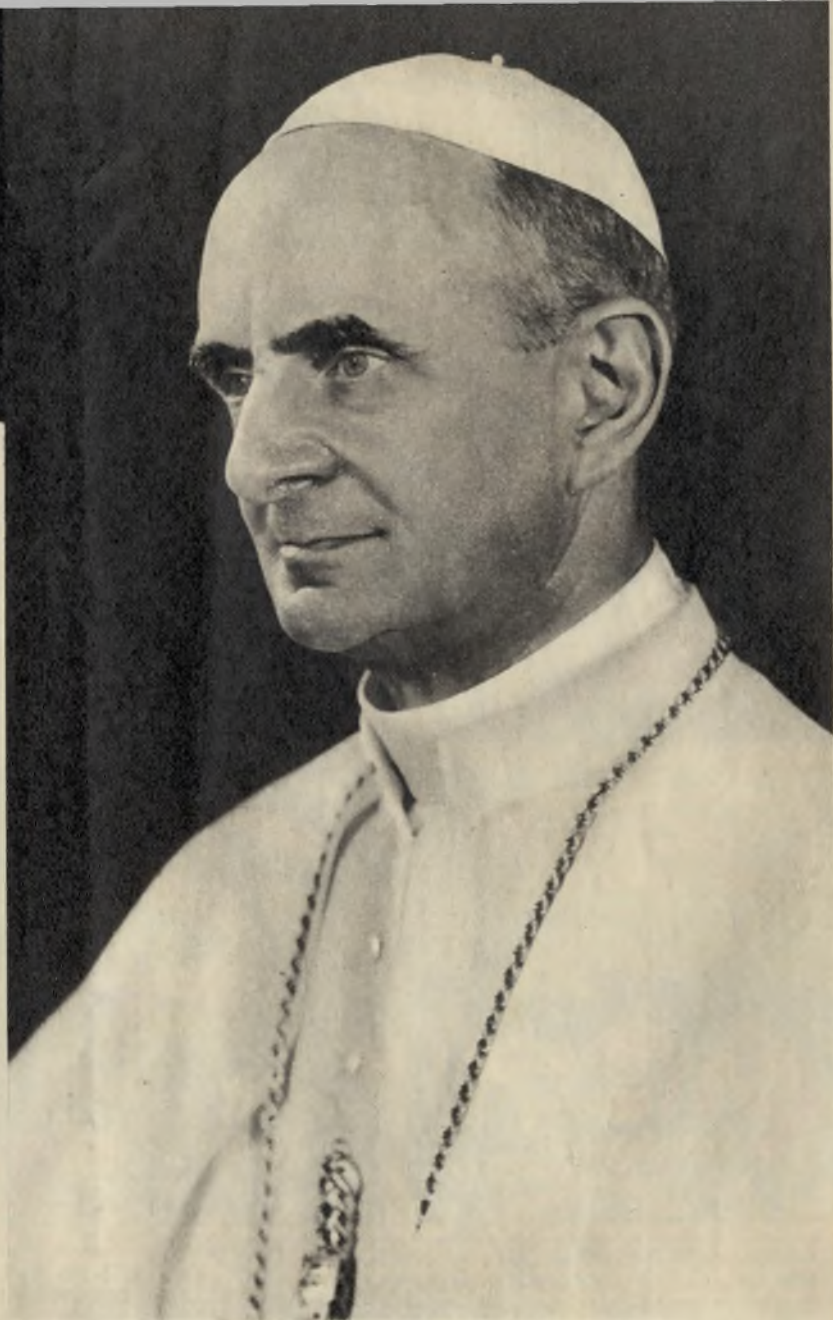


Photo A. F. P.



Photo A. F. P.

— Le 15 août est la fête Nationale de la Corse, comme nous l'avons expliqué il y a tout juste un mois dans ce journal. Le Pape Paul VI a une cousine germaine en Corse, M^{me} Francesca Bérardi.

— Au village natal du Pape Paul VI, les enfants sont heureux et fiers de l'élection de leur compatriote. Voici les jeunes citoyens de Concesio, près de Brescia, patrie de Giovanni Batista Montini.



Photo A. F. P.



QUEL TEMPS FAIT-IL A PARIS ?

DEBOUT

Il fait toujours beau à Paris, pour les touristes. Car, en ce 15 août, Paris appartient aux touristes, curieux, infatigables. Les voici, aussi droits que l'Obélisque de la Concorde, les yeux fixés sur les splendeurs de la Capitale.



Photo AGIP



Photo AGIP

COUCHÉ

Paris, ville aimable, couchée au bord de la Seine. Voici un vrai Parisien; il n'a pas quitté sa vieille cité, même pour un jour. Coule la Seine, et que le temps s'écoule, emportant nos soucis et la fatigue.

ASSIS

Reposez-vous, mes sœurs, et que l'ardeur des journées ensoleillées s'apaise tandis que votre langue gourmande se rafraîchit à la coupe glacée ! Et que votre âme remercie le Seigneur pour tous les biens de la Création.



Photo DEBAUSSART

QU'EST-CE QUI FAIT DONC COURIR JAZY ?

Jazy court de victoire en victoire améliorant sans cesse ses propres records, s'attaquant, souvent avec succès, à celui des autres; une forme physique excellente, un entraînement rationnel, un sens de l'équipe, ce sont là les raisons qui expliquent la carrière brillante du sympathique Michel Jazy.

Il faut dire aussi, et c'est bien agréable, que Jazy doit beaucoup à un coureur qui nous revient cette année en pleine forme : Robert Bogey. Ayant battu Michel Bernard à Deuil sur 3 000 mètres, dans le temps de 8' 2" 8/10 (contre 8' 6" à Bernard), Bogey s'alignait quelques jours plus tard en nocturne au stade Charléty dans le « Deux miles anglais » (3 218 m). Le record de cette distance détenu jusqu'alors par l'Américain Beatty avec 8' 29" 8/10 devant revenir à Jazy qui réalisait 8' 29" 6/10.

Notre photographie, prise au cours de cette nuit-là, montre Jazy (à gauche) entraîné par son camarade Bogey. Bravo Jazy et bravo Bogey.

Photo A. F. P.



BULL- toucher



**EFFECTIVEMENT
LE GIBIER
ABONDE SUR
CE PLATEAU
ROCHEUX
MAIS ...**

MIAM ! LES
MIGNONNES
PETITES BÊTES !



COMME DISAIT MA GRAND
MÈRE, UN BON TEXAN DEVRAIT
POUVOIR MANGER UN DINDON-
NEAU AU POT AU MOINS
TOUS LES DIMANCHES !



ZUT !
RATÉ !

SLAC!

LE CONTRAIRE
M'EST
ÉTONNÉ !



ET CE SOIR LÀ

QUAND JE PENSE À
CES DINDONS LÀ ! MAIS
DEMAIN J'AURAI RETROUVÉ
MA FORME, AU LASSO ET
ALORS GÂRE !

BELH,
ON DIT
GÂ !



**Hiiii
AH! AH! Hiiii**



... ET DANS LA SOIRÉE ...

ICI, IL YA SUREMENT
QUELQU'UN ! ?

CE TROU
NE ME DIT RIEN
DU TOUT !

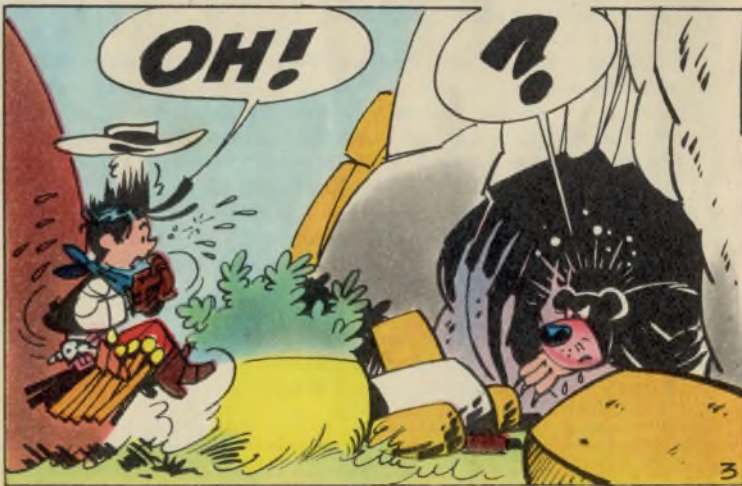


JE LUI FAIS PEUR : IL SORT...
JE L'ATTRAPE AU LASSO.

IL DEVRAIT
FAIRE
ATTENTION !



ALLONS GRAND LÂCHE,
SORS DE LÀ, SI TU L'OSÉS !



OH!

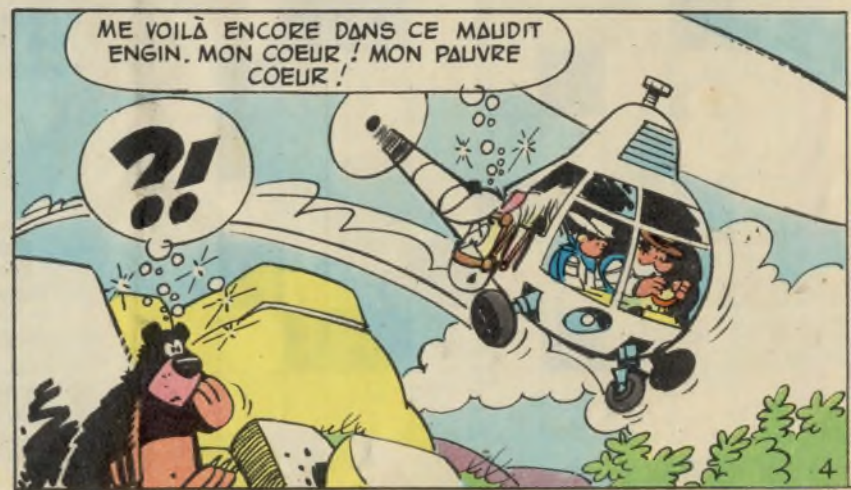
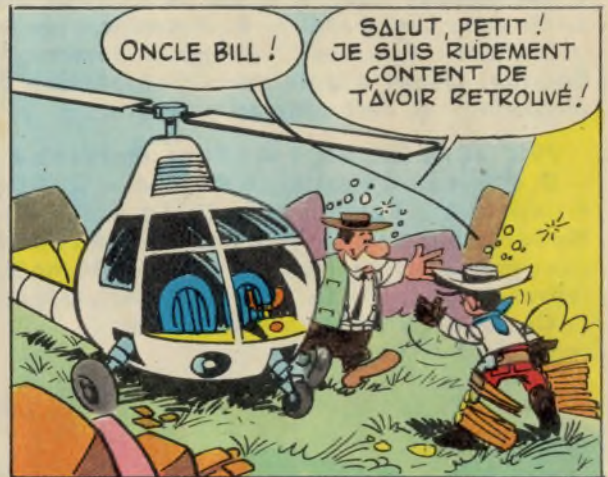
?

DOZER

SCÈ : Y. RHYUS

pas au grizzly

RÉSUMÉ. — Bloqué par la tempête sur un plateau désert, Bull-Dozer doit rechercher de quoi se nourrir.



Jeux pêle-mêle

Les grandes vacances, surtout au moment de la mi-août, vous donnent l'occasion de passer des jours très agréables avec toute votre famille. Papa et maman seront très heureux et très fiers de jouer avec vous... si vous avez quelques jeux à leur apprendre.



TIPOTE! TIPOTONS! TIPOTEZ!

● Jeu très amusant à lancer sur la plage après le bain ou à la maison, les jours de pluie. Nombre de joueurs : de 3 à l'infini.

● Un joueur sort de la société. Pendant son absence, la société se met d'accord sur un verbe à deviner, par exemple le verbe « manger ». Quand c'est fait on appelle le joueur qui, en posant des questions, doit deviner le verbe choisi.

● Pour poser ses questions, le joueur remplace le verbe qu'il ne connaît pas par le mot « Tipote ».

Par exemple :

- Est-ce que je tipote la nuit?
- Est-ce que je tipote aujourd'hui?
- Est-ce que les arbres tipotent?

La société répond « oui » ou « non » suivant le cas. Elle n'a jamais le droit de répondre autre chose.

Quand le joueur croit avoir trouvé, il dit : Tipoter c'est « manger » par exemple.

Mais attention, il n'a pas le droit de désigner plus de 3 verbes, sinon il a perdu. Quand il a trouvé le verbe, un autre joueur sort à sa place.

LES MOTS EN LONG ET EN LARGE

HORIZONTALEMENT : 1. Fêtée cette semaine. — 2. Avoir de l'audace. Une moitié de gâteau. — 3. Camarade. Jeu. — 4. Ile de l'Océan Indien. — 5. Connu. Lassitude. — 6. Prononcé par un bébé volontaire. Possessif. Pronom personnel. — 7. Époque. Début d'isolement. Conjonction de coordination. — 8. Fait suite au primaire.

VERTICALEMENT : A. Elles montent à cheval. — B. Possessif. Mesure de surface. — C. Attentions. En épelant : Tentative. — D. Le repas de Médor. Ne le dites pas ; c'est impoli ! — E. Fait bon ménage avec Mélo. Le département n° 1. — F. Honnête. Deux lettres de Sourd. — G. Tellement. — H. Département. I. Coule en Sibérie. Métal précieux. — J. Qui se rapporte à la navigation.

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										

Solutions ci-contre.



LE POINT COMMUN

Ces 4 demoiselles, brunes ou blondes, grandes ou petites suivant le cas, ont chacune leur genre bien à elle. Elles ont pourtant toutes les quatre un point commun : lequel ?

Solution ci-dessous.

SOLUTIONS :

Le point commun : les 4 amies portent les mêmes initiales F. M. (sur le sac de plage, sur la ceinture, sur le chemisier, en breloque au poignet).
MOTS CROISÉS. — Horizontalement : 1. Asso nption. — 2. Oser. Ba (baba). — 3. Ami. Loto. — 4. Zanzibar. — 5. Ennu. — 6. Na. Ta. To. — 7. Ere. Is. Ou. — 8. Secondaire. Verticalement : A. Amazones. — B. Ma. Are. — C. Soins. E. C. (essai). — D. Os. Zut. — E. Méli. Ain. — F. Probe. SD. — G. Tant. — H. Orne. — I. Ob. Or. — J. Nautique.



MIRELLA

TEXTE DE ROSE DARDENNES - DESSINS DE J. LAY

RÉSUMÉ. — Malgré les difficultés et les oppositions de toutes sortes, Mirella a réussi à organiser un chantier de castors chez les Favellados.

LE MÊME JOUR, TANDIS QUE LE TRAVAIL COMMENCE DANS LA JOIE...

C'EST TOUT POUR LES MÊMES!

ON AVAIT AUTANT LE DROIT QU'EUX D'AVOIR UNE MAISON!

ON LES CANARDE?

BIENTÔT...

OH!!

C'EST CE FEIGNANT DE GINO?

ATTENDEZ UN PEU, VOUS AUTRES, VOUS...

PAS DE BAGARRE, AU TRAVAIL, SINON, JE VOUS LÂCHE.

???

... BEN VOUS ALORS...

TANDIS QUE CHICO ET SES AMIS RETOURNENT AU TRAVAIL...

ET NOUS, DISCUTONS, LES GARS: JE N'AI PLUS D'ARGENT POUR BATIR D'AUTRES MAISONS, MAIS SI NOUS TRAVAILLONS TOUS ENSEMBLE, NOUS GAGNERONS DE QUOI VOUS EN BATIR UNE AUSSI. RAMASSEZ CHIFFONS, BOUTEILLES, PAPIERS... MES AMIS VOUS EN DONNERONT... ET JE DEMANDERAI A MON FRÈRE D'EMBAUCHER LES PLUS FORTS A LA RÉCOLTE DU CAFÉ... ÇA VA ?

VOUS CROVEZ QU'ON ARRIVERAIT À PAYER AINSI DES MATÉRIAUX ?

AU FOND, C'EST PEUT-ÊTRE UNE IDÉE...

RÉFLÉCHISSEZ, MOI JE VAIS AU TRAVAIL, SI LE COEUR VOUS EN DIT...

NE MARCHÉZ PAS, EH! BALLOTS! CETTE NUIT, ON VOLERA LEURS BRIQUES, ET...

SI VOUS NOUS AVIEZ LAISSÉ LEUR ADMINISTRER UNE BONNE RACLÉE...

MAIS NON! VOUS VERREZ DEMAIN, ILS SERONT DES NOTRES.

NE VOUS V FIEZ PAS, SENORITA...

QUELQUES HEURES PLUS TARD...

AYÉ! BRUTE!...

JE L'AI PAS FAIT EXPRES, LUZ... TU VIENS TE METTRE JUSTE DERRIÈRE MOI, ET...

HELAS...

...ET DE QUOI VOUS MÉLEZ, VOUS, VOUS ?? C'EST PAS DU TRAVAIL DE GOSSES, ÇA!... JE LUI AVAIS BIEN DIT, A MON LUZ DE NE PAS VOUS ÉCOUTER! D'ABORD, JE VOUS DÉFENDS DE LE FAIRE TRAVAILLER POUR LA ROSA!

LE MÊME SOIR, EN RENTRANT CHEZ SA TANTE.

AH! C'EST AINSI QUE TU NOUS OBEIS, HIRELLA ? EH! BIEN, FAIS TES VALISES, ET VA LES RETROUVER, TES FAVELLADOS!...

C'EN ÉTAIT TROP...

HENACES, ENNUIS, DE TOUTES SORTES, DIFFICULTÉS EN FAMILLE... ME DEMANDEZ-VOUS TOUT CELA SEIGNEUR ?



Après un voyage aérien de quelques minutes, le gorille grimpe à un arbre plus haut que les autres...



Brusquement, avant d'atteindre le sommet, il projette son prisonnier dans les airs...



...l'envoyant jusqu'au feuillage dans lequel il s'engouffre!...



Où vais-je atterrir?
Où vais-je atterrir?



Mais c'est Robinson II!
C'est vraiment très gentil
de venir nous tenir
compagnie...



Comme vous pouvez le constater, ce cher gorille semble vouloir nous rassembler tous sur cet arbre... Quelle idée a-t-il derrière la tête?



Si, comme je vous l'ai expliqué, il a quitté l'endroit où il vivait auparavant parcequ'il manquait de nourriture... si vous tenez compte du fait que le gorille est frugivore^(*), vous pouvez deviner la raison de notre présence ici...



(*) Frugivore: qui se nourrit de fruits.

CATHERINE et JEAN-LUC! *en vacances*

RÉSUMÉ. — Catherine a été invitée à passer de bonnes vacances au bord de la mer avec sa tante.

A LA PLAGE, CATHERINE S'EST FAIT DES AMIES. ENSEMBLE, ON CHERCHE LES PALOURDES...

J'EN AI UNE GROSSE !...

ON PÊCHE LA CREVETTE

VENEZ LÀ, ON EN VOIT TOUT PLEIN !...

Dis tante tu nous les feras cuire? Hi.Hi

ON AFFRONTE LA VAGUE... ET LES CRABES !

ÂÏE AU SECOURS un requin m'a mordu!

Tu le vois, ton "requin"? Il n'a pas mangé tout, va... C'est égal, j'ai eu une de ces peurs...

TIENS, POUR TE REMETTRE, JE TE PAIE UN TOUR DE PLAGE À DOS D'ÂNE

T'es une petite tante en or, tiens!

ET QUEL BON BAIN !

Jacqueline ne voudra pas croire que je sais nager!

On fait une partie de ballon dans l'eau ?... Regardez ! moi je fais la planche!

OH ! tu m'as fait boire une de ces "tasses"!

ON COLLECTIONNE AUSSI LES SOUVENIRS

Moi, j'ai une étoile de mer. Regardez mes coquillages nacrés, j'en fais un collier.

J'ai mes photos, tu fais une de ces fêtes...

AINSI PASSENT LES JOYEUSES VACANCES MAIS CE 15 AOÛT...

Ça fait plaisir de voir tant de monde accourir pour fêter la vierge !

CHEZ NOUS SOYEZ REINE

MÊME LES JEUX DU SOIR PORTENT LA MARQUE DE CE JOUR UNIQUE...

Elle est belle notre basilique. Si on la décorait avec nos beaux coquillages.

ET DEVANT LA SPLENDEUR D'UN COUCHANT SUR L'INFINI

DIEU EST GRAND... MAGNIFIQUE!

LES SEPT COLONNES DE THARSIS

RÉSUMÉ. — Jordi et ses amis ont découvert un continent perdu. Reste maintenant à s'entendre avec les étranges citovens de cette étrange royauté.



Avouez qu'il y a de quoi rester sidéré devant un gars pareil ! Est-ce un atlante ? Vous vous souvenez que Monsieur Picotin et moi-même étions partis à la recherche de nos amis...

Miss O'Radly et le maréchal Toulbasar disparus mystérieusement dans cette île surgie des eaux à la suite d'un terrible séisme qui faillit bien...

engloutir dans l'Atlantique sud l'Hippocampe II, notre bateau océanographique... assez, Biniou, tu me fais mal ! - Donc je disais que...



Blablalbla.. Tu ne vas pas raconter toute ta vie ? Ils n'ont qu'à lire ou relire "L'ÉTRANGE ODYSSEE DE L'HIPPOCAMPE II". Pouet !

C'est vrai ça.. Tu causes, tu causes..

Bon. Alors on enchaîne..

STOP! SABOTAGE!

!!H!H!H!
 ε ρ ο α ν
 J O I I J ε ρ α
 ? " ς ρ ρ ς



??
 ς ρ ρ ς ' Δ
 Γ Δ ρ ρ Γ !! O Γ
 Δ θ ρ ς ?
Hihihi!

Là... Ça va, je crois.

Voue.



Δ Γ ρ ο α ν ς ! Α Η Α Η !



Δ Γ ρ ο α ν ς !
 Α Η Α Η ! Ρ Ο Υ Ε Τ !



Vous..atlante.? Civilisation engloutie.. Glou glou !. Il me regarde d'un air idiot... Essayons le latin: Estis incola.. heu.. Atlantidae insulae.? C'est de l'hébreu pour lui..



Δ Γ ρ ο α ν ς ' ς ρ ρ ς ' Δ ' ο ς ρ ρ ο ς ' η !

Il a l'air désolé.. Mais de quoi ?



ς ο ρ ρ ' ω !

Régisseur exclusif de la publicité : UNIPRO, 103, rue La Fayette - Paris (10^e) - Tél. : L.A.M. 75-31. — Déposé au Ministère de la Justice à la date de la mise en vente. — Imprimeur en France. — CRÈTE PARIS, CORBEIL-ESSONNES. — 5499.
 L'n. n° 49.956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse. Président du Conseil d'Administration, Directeur de la Publication : David JULIEN - Membres du Comité de Direction : Michel NORMAND, Jean PICHAN.